



Comunicado No. 0297.10sp

Contacto:

USDA Office of Communications (202) 720-4623
Jorge Comas (202) 720-5192 (Español)

La Administración de Obama Auspicia la Cumbre Rural Nacional Sobre Reconstrucción y Revitalización de las Áreas Rurales de los Estados Unidos

HILLSBORO, Mo., 3 de Junio de 2010 – El Secretario de Agricultura Tom Vilsack abrió la Cumbre Rural Nacional de la Administración de Obama junto a líderes agrícolas, agricultores, ganaderos, líderes de la comunidad y residentes de áreas rurales quienes compartieron sus ideas y puntos de vista para la reconstrucción y revitalización de las áreas rurales de los Estados Unidos. Al comenzar el día en el Jefferson College, el Secretario Vilsack habló sobre los múltiples retos y oportunidades que las comunidades rurales confrontan a través del país. El Secretario Vilsack le pidió a las personas que participan en la conferencia a pensar inteligentemente sobre el futuro.

“Una fuerte economía Estadounidense depende de áreas rurales prosperas en los Estados Unidos,” dijo Vilsack. “La Administración de Obama está comprometida en asegurar que las comunidades rurales de los Estados Unidos se mantengan vibrantes y prósperas económicamente y el año pasado se comprometió a la revitalización con la Ley de Recuperación. Nosotros continuamos observando a programas que se han puesto a prueba en un tiempo determinado, nuevos enfoques, para mantener una fuerte red de protección agrícola para productores agrícolas, lo cual incluye buenos empleos con buenos salarios y para construir una economía rural más fuerte para el siglo 21 de manera que las comunidades rurales permanescan como buenos lugares para vivir, trabajar y criar la familia.”

El Secretario Vilsack continuó elaborando la estructura para construir una economía rural fuerte y revitalizada para el siglo 21, la cual incluye:

- Creando nuevas oportunidades para prosperidad con inversiones en comunicaciones de banda ancha y promoviendo la producción de energía renovable;
- Creando empleos verdes a través de la recreación y restauración y conservación de los recursos naturales;
- Fortaleciendo el ingreso agrícola mediante un aumento en las exportaciones agrícolas, invirtiendo en investigaciones, conectando los productores locales con los consumidores locales en mercados externos y domésticos y ayudando a los agricultores a capitalizar en nuevas oportunidades de ingreso de mercados ecosistémicos;

- Ayudando a la próxima generación de Estadounidenses en áreas rurales a preparar un futuro más brillante mediante la inversión en maestros y ayudando a colegios de comunidad rurales a crear una fuerza laboral educada;
- Actualizando las infraestructuras rurales y mejorando el cuidado de salud mediante la creación de empleos y asegurar una calidad de vida que atraiga a los Estadounidenses que buscan una buena vivienda para su familia.

El Secretario Vilsack elaboró en detalle el compromiso de la Administración de Obama para la creación de empleos en comunidades rurales y hizo varios anuncios a favor de los negocios y cooperativas rurales.

- Un nuevo Memorando de Entendimiento firmado entre el USDA y el “Small Business Administration” esboza un apoyo colaborativo para ayudar a negocios pequeños en la ruralía de los Estados Unidos;
- EL USDA recibe solicitudes para ayudar a microempresarios y microempresas, las cuales proveeran \$45.1 millones para promover préstamos para nuevos negocios. Los fondos están disponibles a través del programa “Rural Microentrepreneur Assistance Program” de la agencia “Rural Development;”
- El USDA anunció un total de \$22.5 millones para beneficiarios en 45 estados y Puerto Rico para recibir ayuda para el desarrollo de negocios y para buscar oportunidades de mercadeo para productos agrícolas a través del programa “Value-Added Producer Grant” del USDA ‘Rural Development;”
- El USDA anunció un total de \$6.7 millones en préstamos y subvenciones para beneficiarios en 10 estados para promover la creación de empleos a través de los programas “Rural Development’s Intermediary Relending Program and the Rural Economic Development Loan and Grant program” del USDA.

La Cumbre Nacional culmina el Viaje por la Ruralía que el Secretario Vilsack encabezó el año pasado en 22 estados donde el y otros miembros de la administración de Obama comenzaron una conversación con agricultores, ganaderos y personas que residen en comunidades rurales. La semana pasada, el Secretario Vilsack junto con el Presidente Obama visitaron comunidades rurales en el corazón de los Estados Unidos, en un viaje desde la Casa Blanca hasta la Calle Pricipal para continuar escuchando historias e ideas para reconstruir nuestra economía a largo plazo.

#

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) es un proveedor de servicios, empleador y prestamista que ofrece igualdad de oportunidades para todos. Para radicar una queja por discriminación, escriba a: USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Ave., SW, Washington, DC 20250-9410, o llame al (800) 795-3272 o al (202) 720-6382 para las personas con discapacidad auditiva.